



Centro de Ajuda

ジュントス

# JUNTOS!

ポルトガル語版

JUNTOS  
Palavra em  
portugues

“いっしょに”

## Comunicado

Edição 2015.10.1 No. **13**



Juntos, vamos ajudando uns aos outros  
Centro de ajuda para recuperação da região 「JUNTOS」

Ferramentas para limpeza, local para discutir problemas do dia a dia para a recuperação!

~ não importa sua origem, o sentimento é comum ~



## TOPICO ~notícias recentes da recuperação~

### Marca da alegria do Bairro Morishita ☆

### Caminhando da restauração para a reconstrução do dia a dia



#### O alvo é a restauração do “Morishita Jidou Kouen” (Parque Infantil de Morishita)!

Limpendo o lixo da calamidade, que estava empilhado no parque, ele está voltando ao seu aspecto original. Até as crianças conseguirem voltar a brincar no “Morishita Jidou Kouen”, vamos todos colaborar reconstruindo as casas, o bairro e também o parque.

#### O “City Market Uomatsu loja Bairro de Morishita” foi reaberto depois de 24 dias!

A loja Uomatsu do Bairro de Morishita, conhecida como a “cozinha” da região, liderando a restauração da cidade, foi reaberta e está em funcionamento. Com alimentos frescos na mesa, cremos que o ânimo deve voltar à vida diária.



#### A barriga e o coração ficaram quentinhos e satisfeitos com o “fornecimento voluntário de comida”

No dia 3 de Outubro (sáb.), a Associação NPO “Akameno Satoyamawo Sodateru Kai” esteve distribuindo “tonjiru” (sopa de carne de porco) e “shiruko” (sopa doce de feijão com bolinhas de moti) na Estação de Kita Mitsukaido. 100 residentes da região puderam sentir o calor entre as pessoas alegrando-se com a comida e com o intercâmbio entre eles.





## TOPICO ~notícias recentes da recuperação~

### **Sobre os locais de recolhimento de lixos de grande porte, etc, da calamidade**

Os locais de recolhimento de lixos de grande porte, etc, a partir de 5 de Outubro(seg.), mudaram para o seguinte local:

#### **Local**

: Estacionamento Leste do Centro de Intercâmbio Regional(“Tiiki Kouryu Center”)

#### **Horário**

: Das 9h às 16h

### **Sobre o Balcão de Atendimento do Hello Work de Joso e da Superintendência das Leis Trabalhistas de Joso, etc.**

O Hello Work de Joso e a Superintendência das Leis Trabalhistas de Joso, a partir de 6 de Outubro (terça), mudaram para o seguinte local:

#### **Local : Politec Center Ibaraki**

**Centro de Promoção do Desenvolvimento de Habilidades Profissionais de Ibaraki / Mitsukaido Takanocho 591**

**Hello Work de Joso 0297-22-8609、070-1451-1162、070-1423-2094**

**Superintendência das Leis Trabalhistas de Joso**

0297-22-0264、080-9157-0031、080-4891-7237

## ATIVIDADES ~Apoiadores do JUNTOS que participaram das atividades~

### **A “Rádio Juntos “ está no ar!**

Dentro da programação do FM SAIGAI (89,2MHz), está indo ao ar, informações em várias línguas editada pelo Centro de Ajuda Mútua JUNTOS a “Rádio Juntos”.

## ESPECIAL ~JUNTOS! – Informações com análise e visão independente ~

### **Emprestamos vários tipos de equipamentos!**

Divulgue aos moradores da vizinhança que ainda não estão conseguindo adiantar a limpeza.

#### **“O que temos para emprestar atualmente, em 6 de Outubro”**

Caminhão de pequeno porte, carrinho “daisha”, lavadoras com água em alta pressão, carrinho de mão, aspirador de grande porte, etc. Coordenamos voluntariamente também. Fale conosco sem cerimônia.

## DÚVIDAS · ESCLARECIMENTOS

Centro de ajuda「JUNTOS」

Resp: NPOHoujin Ibaraki NPO Center・Commons

☎ 090-6568-9930

※Horário de atendimento 10:00~16:30

Endereço: Joso, Mitsukaido, Mori-Shita 4346-3

Linha Joso「Kita Mitsukaido Eki」

Kendou 357「prox. Ao Cocos」